

GEBRUIKSAANWIJZING  
MODE D'EMPLOI  
USERS MANUAL  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
MODO DE EMPLEO

---



CE

---

**Profoon**<sup>®</sup>

TX-555

NL	Verklaring van netwerkcompatibiliteit	4
	Verklaring van conformiteit	4
	Installatie	4
	Gebruik	5
	Geheugens	6
	Voice Mail	7
	Onderhoud	7
FR	Déclaration de comptabilité de réseau	8
	Déclaration de conformité	8
	Installation	8
	Utilisation	9
	Mémoires	10
	Voice Mail	11
	Entretien	11
GB	Declaration of networkcompatibility	12
	Declaration of conformity	12
	Installation	12
	How to use	13
	Memories	14
	Voice Mail (Message waiting)	14
	Maintenance	15
D	Erklärung betreffend Netzwerk-Vereinbarkeit	16
	Erklärung zur Konformität	16
	Installation	16
	Gebrauch	17
	Voice Mail	18
	Speicher	18
	Wartung	19
E	Declaración de compatibilidad con redes	20
	Declaración de conformidad	20
	Instalación	20
	Instrucciones para su uso	21
	Memorias	22
	Buzon de vos	23
	Mantenimiento	23

## VERKLARING VAN NETWERKCOMPATIBILITEIT

De Profoon TX-555 is ontworpen voor gebruik op de 'openbare geschakelde telefonie netwerken (analoog enkellijns)' van telefonie- en kabelmaat-schappijen binnen de Europese Unie.

Per land danwel provider kan een ander aansluitsnoer met stekker benodigd zijn.

De Profoon TX-555 voldoet aan de essentiële voorwaarden en voorzieningen zoals omschreven in de Europese richtlijn 1999/5/EC.

## VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website WWW.PROFOON.COM



## INSTALLATIE

### **HOORN:**

Het krulsnoer onder in de telefoonhoorn pluggen en de andere zijde aan de linkerkant van het basisdeel inpluggen. De stekkertjes aandrukken totdat deze vastklikken.

### **TELEFOON:**

Het modulaire stekkertje aan het telefoonsnoer inpluggen aan de achterzijde van het basisdeel (**TEL.LINE**). De telefoonstekker in uw telefoon contactdoos steken.

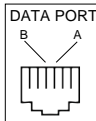
### **WANDMONTAGE:**

De TX-555 kan als wandtoestel gebruikt worden. Boor boven elkaar en met een onderlinge afstand van 8.3cm twee gaten in de wand en plaats hierin plug en schroef. Laat de kop van de schroef enkele millimeters uitsteken.

Hang de telefoon op door de uitsparingen aan de achterzijde van het toestel over de schroeven in de muur te schuiven en de telefoon naar beneden te drukken. Eventueel het telefoon aansluitsnoer netjes met kabelbeugeltjes wegwerken.

### **DATA POORT:**

De TX-555 is aan de achterzijde voorzien van een DATA POORT. Gebruik deze aansluiting om een computer-modem, een fax, een NummerMelder, en dergelijke op de telefoonlijn aan te sluiten. De aansluiting is voor een 6P2C modulair



*aansluiting  
DATA PORT  
in TX-555*

plugje (RJ11).


Let op dat, zodra en zolang het op de DATA POORT aangesloten toestel verbinding heeft met de telefoonlijn, u de TX-555 niet kunt gebruiken. Dit om te voorkomen dat de data-overdracht gestoord wordt.

### TOON/PULS:

De TX-555 is geschikt om telefoonnummers te kiezen met toontjes (DTMF) of met puls (het draaischijf-principe). Met de **TONE/PULSE** schakelaar aan de achterzijde van de telefoon kunt u het gewenste systeem instellen.

### GEBRUIK

### OPGEBELD WORDEN:

Het volume van de bel is instelbaar met de  **HI-LO-OFF** schakelaar. Neem de hoorn op en beantwoord de oproep.

### UITBELLEN:

Neem de hoorn op, wacht op de kiestoon en toets via het toetsenbord het telefoonnummer in.

### HANDENVRIJ:

Druk toets **HANDSFREE** in om de handenvrij functie in te schakelen. Het volume is instelbaar met de schuifregelaar aan de rechterzijde van de telefoon.

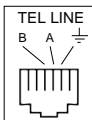
### LAATSTE NUMMER GEHEUGEN:

Voor het geval de andere kant in gesprek was of u wilt het nummer nogmaals kiezen, wordt het laatst gekozen nummer door de TX-555 onthouden:

1. neem de hoorn op en wacht op de kiestoon
  2. druk eenmaal op toets **P/REDIAL**; het laatst gekozen nummer wordt nu automatisch opnieuw gekozen
- De lengte van dit geheugen bedraagt 32 cijfers.

### GESPREKKEN DOORVERBINDEN:

Gebruik de **R**-toets om op sommige (huis- of kantoor-) centrales gesprekken door te verbinden. Afhankelijk van uw centrale kunt u dit doen met 'AARDE' of met 'FLASH'. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw huis- of kantoorcentrale. Met de keuzeschakelaar aan de onderzijde van de telefoon stelt u deze functie in.



*aansluiting  
AARDE in  
TX-555*

Bij keuze FLASH: De verbrekingsstijd bedraagt 100mS.

## **PAUZE:**

Indien u telefoneert via een huis- of kantoorcentrale is het raadzaam om na het nummer voor de buitenlijn (meestal een 0 of een 9) een pauze mee te programmeren; druk hiertoe tijdens het telefoneren eenmaal op toets **P/REDIAL**.

## **TELEDIENSTEN:**

De toetsen \* (sterretje) en # (hekje) zijn functietoetsen bij diverse telediensten (teleshoppen, telebankieren, etc) en informatienummers. Ook kunnen deze toetsen nodig zijn bij het uitvoeren van diverse functies bij huis- of kantoorcentrales of andere telecomcommunicatie apparaten. Raadpleeg hiervoor de betreffende gebruiksaanwijzing of dienst.

## **HOORNVERSTERKING:**

Met de **☞ NORM HIGH** schakelaar aan de rechterzijde kunt u het ontvangst-volume van de hoorn extra versterkt laten klinken. Selecteer stand **HIGH** voor een hard volume; selecteer stand **NORM** voor een normaal ontvangst volume.

## **GEHEUGENS**

De TX-555 heeft een direct toegankelijke nummergeheugen voor 3 zeer fre-

quent gekozen telefoonnummers en een geheugen voor 10 zogeheten 2-toets nummergeheugens die via het toetsenbord toegankelijk zijn. De lengte van elk geheugennummer mag maximaal 16 cijfers bedragen.

## **PROGRAMMEREN:**

1. neem de hoorn op en leg deze naast het toestel
2. druk eenmaal op knop **STORE**
3. voer via het toetsenbord het telefoonnummer in
4. druk nogmaals op **STORE**
5. druk een van de drie directe geheugentoetsen (M-1, M-2, M-3) of druk een van de 10 toetsen (0-9) van het toetsenbord in om het nummer als een indirect geheugennummer op te slaan
6. herhaal stap 2-5 voor de overige nummers
7. leg de hoorn neer.

## **UITKIEZEN DIRECTE GEHEUGENS:**

1. neem de hoorn op of druk toets **HANDSFREE** en wacht op de kiestoon
2. druk op een van de gewenste direct-geheugentoetsen (M-1, M-2 of M-3)
3. het nummer wordt nu automatisch gekozen.

## UITKIEZEN 2-TOETS GEHEUGENS:

1. neem de hoorn op en wacht op de kiestoon
2. druk eenmaal op toets **MEMO**
3. druk op de gewenste toets (0-9) van het toetsenbord
4. het nummer wordt nu automatisch gekozen.

### Opmerkingen:

Bij het telefoneren via een huis- of kantoor centrale is het raadzaam om een pauze mee te programmeren; zie hiervoor het hoofdstuk "PAUZE".

Het is niet mogelijk een geheugen te wissen. Wel kan een nieuw nummer over het oude nummer geprogrammeerd worden, dit oude nummer vervalt dan.

## VOICE MAIL

Indien u uw Voice Mail heeft ingeschakeld, dan wordt de opbeller na 5 belsignalen doorgeschakeld naar uw persoonlijke mail-box alwaar hij/zij een boodschap voor u kan achterlaten.

Bij de TX-555 wordt dit aangegeven door het knipperen van het lampje met het Voice Mail symbool (☒).

Let op dat de Voice Mail melding ook geactiveerd wordt indien de opbeller

geen bericht achterlaat of als u uw VoiceMail bij de telefoonmaatschappij niet heeft ingeschakeld.

Zodra u de hoorn van deze TX-555 opneemt stopt het lampje met knipperen (stopt de Voice Mail Indicatie); het is dus aan te raden om als eerste gesprek uw Voice Mail af te luisteren.

## ONDERHOUD

- Plaats de telefoon niet in direct zonlicht of in een vochtige ruimte.
- Het kabinet alleen reinigen met een vochtige doek, nooit chemische reinigingsmiddelen gebruiken.
- Plaats de TX-555 niet op met cellulose behandelde oppervlakken; de rubberen voetjes kunnen hierop sporen achterlaten.
- Onder bepaalde omstandigheden kan het geluid van de TX-555 beïnvloed worden door het elektromagnetische veld van zware elektrische apparaten of radio/TV zenders die zich in de nabijheid van de telefoon bevinden.  
Verplaatsing van de telefoon of van het toestel dat de storing veroorzaakt kan in zo'n geval verbetering bieden.

## DÉCLARATION DE COMPTABILITÉ DE RÉSEAU

Le PROFOON TX-555 est projeté aux "réseaux téléphoniques publics (analogue, une seule ligne)" des distributeurs de téléphonie et télédistribution, dans l'Europe.

Le câble de raccordement et la fiche téléphonique dépendent du pays ou l'opérateur.

Le PROFOON TX-555 répond aux conditions et équipements essentiels, définis par la directive européenne 1999/5/EC.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Vous retrouverez la déclaration de conformité sur le website [WWW.PROFOON.COM](http://WWW.PROFOON.COM)



## INSTALLATION

### **COMBINÉ:**

Il faut tamponner le fil spiralé en bas du combiné et à l'autre côté à gauche du téléphone. Poussez ces fiches jusqu'au clic.

### **TÉLÉPHONE:**

Il faut tamponner la fiche modulaire du fil téléphonique au arrière-côté du TX-555 (**TEL.LINE**). Mettez la fiche téléphonique dans la prise téléphonique.

### **FIXATION MURALE:**

On peut se servir du TX-555 comme poste mural. Percez deux trous dans le mur, l'un 8.3cm au-dessus de l'autre, et mettez-y les chevilles et les vis, dont les têtes dépassent les trous de quelques millimètres.

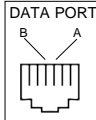
Accrochez le téléphone en poussant les échancrures dans le fond de la base sur les vis dans le mur en poussant le téléphone en bas.

On peut éventuellement écarter le fil téléphonique à l'aide des anneaux de câble.

### **PORTE DE DONNÉES:**

Le TX-555 est muni d'une PORTE DE DONNEES à l'arrière de l'appareil. On peut s'en servir afin d'y brancher un fax, un répondeur, un modem, un Indicateur Numéro, etc. Il faut utiliser une cheville modulaire 6P2C (RJ11).

Il faut faire attention que dès que et autant qu'il y a une communication entre l'appareilbranché sur



connection  
DATA PORT  
TX-555


la PORTE DE DONNEES et la ligne téléphonique, on ne puisse se servir du TX-555. Cela pour éviter une perturbation du transfert des données

### SON/ IMPULSION:

Le TX-555 est apte à composer des numéros à l'aide du son (DTMF) ou de l'impulsion (cadran). Le régulateur **TONE/PULSE** vous permet de régler le système voulu.

## UTILISATION

### RECEVOIR DES APPELS:

On peut régler le volume de la sonnerie à l'aide du commutateur  **HI/LO/OFF**, décrochez et répondez à l'appel.

### EMETTRE DES APPELS:

Décrochez, attendez la tonalité et composez le numéro à l'aide du clavier. Raccrochez à la fin de la conversation.

### MAIN LIBRE:

Appuyez sur la touche **HANDSFREE** afin de brancher la fonction main libre. Le volume se fait régler à l'aide du régulateur à droit du téléphone. Il faut appuyer encore une fois sur la touche **HANDSFREE** afin de débrancher cette fonction.

### MÉMOIRE DU DERNIER NUMÉRO:

Si la ligne était occupée ou si vous voulez recomposer le numéro, le TX-555 composera automatiquement le dernier numéro:

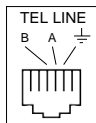
1. décrochez et attendez la tonalité
2. appuyez une fois sur la touche **P/REDIAL**; le dernier numéro se recomposera automatiquement

La capacité de cette mémoire est de 32 chiffres.

### PASSER LA COMMUNICATION:

Il faut utiliser touche **R** afin de passer la communication (dans certains centraux domestique ou de bureau). Cela dépend de votre central s'il faut utiliser **TERRE (EARTH)** ou **FLASH**.

A cet effet il faut consulter le mode d'emploi de votre central domestique ou de bureau ou votre fournisseur.



*connection  
EARTH  
TX-555*

Vous pouvez brancher cette fonction à l'aide du régulateur **EARTH/FLASH**.

En cas de **FLASH**: La durée de coupure de la fonction Flash est de 100mS.



## **PAUSE:**


S'il vous faut demander la ligne extérieure par l'intermédiaire d'un central domestique ou de bureau, il est à conseiller d'appuyer -après cette demande- une fois sur la touche

## **P/REDIAL.**

## **TÉLÉSERVICES:**

Les touches \* (étoile) et # (clôture) servent comme touches de fonction en cas de certains téléservices (téléshopping, services bancaires etc.) et comme numéros d'information. On peut également se servir de ces touches en exécutant des fonctions différentes aux centraux domestiques ou de bureau ou aux autres appareils de télécommunication.

## **AMPLIFICATEUR DU COMBINÉ:**

On peut amplifier le volume réception du combiné à l'aide du commutateur  **NORM HIGH** sur le côté droit. Sélectionnez l'état **HIGH** afin d'obtenir un volume haut et **NORM** pour un volume normal.

## **MÉMOIRES**

Le TX-555 dispose d'une mémoire interne ayant les spécifications suivantes: une mémoire de numéro accessible directement pour les trois

numéros souvent composés et les 10 mémoires de numéro de deux touches accessibles à l'aide du clavier. La longueur des numéros de mémoire s'éleve au maximum à 16 chiffres.

## **PROGRAMMER:**

1. décrochez et mettez le récepteur à côté de l'appareil
2. appuyez une fois sur la touche **STORE**
3. composez le numéro à l'aide du clavier
4. appuyez encore une fois sur **STORE**
5. appuyez sur l'une des trois touches de mémoire (M-1, M-2, M-3) ou appuyez sur l'une des dix touches (0-9) du clavier afin de stocker le numéro comme un numéro de mémoire indirect
6. répétez cette procédure à partir de 2 afin d'enregistrer les autres numéros
7. raccrochez

## **CHOISIR LES MÉMOIRES DIRECT:**

1. décrochez ou appuyez sur la touche **HANDSFREE** et attendez la tonalité
2. appuyez sur l'une des touches désirées de mémoire directe M-1, M-2 ou M-3
3. le numéro sera composé automatiquement

## **CHOISIR LES MÉMOIRES DE 2 TOUCHES:**

1. décrochez ou appuyez sur la touche **HANDSFREE**
2. appuyez une fois sur la touche **MEMO**
3. appuyez sur la touche désirée (0-9) du clavier
4. le numéro sera composé automatiquement

### **Remarques:**

Si vous utilisez un central domestique ou de bureau, il est à conseiller d'enregistrer une pause (voir le chapitre "PAUSE").

Il n'est pas possible d'effacer un numéro. Il est possible d'enregistrer un nouveau numéro au lieu d'un numéro déjà enregistré; à ce moment ce vieux numéro sera effacé.

## **VOICE MAIL**

En activant le 'Voice Mail', vous permettez votre correspondant de laisser une message à votre 'Mail Box' personnel. La ligne du correspondant est transférée à votre 'Mail Box' après 5 signaux que vous ne répondez pas. Le clignoteur '☒' de l'appareil TX-555 annonce une (ou plusieurs) messages(s) au 'Mail Box'. Attention: si le correspondant ne laisse aucune message, le 'Voice Mail'

est quand même activé; même si vous n'avez pas activé votre 'Voice Mail'.

Du moment que vous raccrochez le combiné de l'appareil TX-555, le clignoteur s'éteint. On vous conseille d'écouter le(s) message(s) avant d'appeler un correspondant.

## **ENTRETIEN**

- N'exposez pas le téléphone en pleine lumière ou dans un endroit humide.
- Il ne faut nettoyer le cabinet que d'un torchon humide et n'utilisez jamais de produits chimiques.
- Ne mettez pas le TX-555 sur des surfaces traitées de cellulose; les pieds en caoutchouc peuvent y laisser des traces.
- Dans certaines circonstances le son du TX-555 peut être influencé par le champ électromagnétique des appareils lourds et électriques ou par des émetteurs radio/télé se trouvant près du téléphone.
- En cas pareil il est à conseiller de déplacer le téléphone ou l'appareil causant l'ennui.

## DECLARATION OF NETWORKCOMPATIBILITY

The Profoon TX-555 is designed for use on the 'public switched telephone networks (analogue single-line)' of telephone- and cable-companies inside the EU.

Each country and/or provider might require a different telephoneplug.

The Profoon TX-555 complies with the essential requirements and provisions as described in the European Directive 1999/5/EC.

## DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is available on the website [WWW.PROFOON.COM](http://WWW.PROFOON.COM)



## INSTALLATION

### **TELEPHONECORD & HANDSET-CORD:**

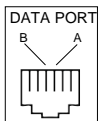
1. Connect the supplied handsetcord between the handset and base
2. Connect the telephonecord to the backside of the telephone (**TEL.LINE**)
3. Plug the telephone plug into your telephone outlet

### **WALL MOUNT:**

1. Drill two holes in the wall with a distance of 8.3cm and insert two screws. Let the heads of the screws stick out a few millimeters of the wall
2. Hang the unit on the wall and fixate the telephone wire by means of cable-clips

### **DATA PORT:**

The TX-555 is equipped with a second jack that allows you to connect a communication device, such as a computer modem, answering machine, Caller-ID, or fax-machine, to a telephone line. This jack is suited for 6P2C modular plugs (RJ11).



*connection  
DATA PORT  
TX-555*

To use this feature connect a telephone line cord (not included) from the communication device to the second jack on the telephone.


Note: Because a computer modem and a fax machine transmit through the telephone line, you will not be able to use your telephone while these devices are in use in the second jack. Once you are done using the modem or fax machine, the telephone can be used.

### **TONE/PULSE DIALING:**

The TX-555 is capable to dial telephonenumber with TONE (DTMF dialing) or PULSE (rotary dialing). Use the **TONE/PULSE** switch on the backside of the telephone to set the required dial-mode.

## **HOW TO USE**

### **INCOMING CALL:**

Adjust the ringer volume with the  **HI-LO-OFF** switch. Lift the handset and start the conversation.

### **OUTGOING CALL:**

Lift the handset. Wait for the dial tone and key-in the desired telephone number. Replace the handset when the conversation is finished.

### **REDIAL:**

In case the person you were calling was busy or you want to dial the last dialed number again, this number is stored in memory:

1. pick up the handset and wait for the dialtone
2. press the button **P/REDIAL**; the last dialed number will be redialed

This number can be as long as 32 digits.

### **SPEAKERPHONE:**

Press button **HANDSFREE** to switch on the speakerphone. The volume can be adjusted with the slider on the rightside of the telephone. Press **HANDSFREE** again to switch-off the speakerphone.

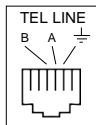
### **PAUSE:**

When dialing through a PABX, it is recommendable to insert a dialpause direct behind the prefix (mostly a 0). Use key **P/REDIAL** to insert a pause.

### **CALL TRANSFER:**

Use the **R**-key to transfer a call in case you are connected through a PABX.

Dependent on the used PABX, you may have to transfer a call with 'EARTH RECALL' or with 'TIMED BREAK RECALL'. Please consult the manual of the exchange.



*connection  
EARTH  
TX-555*

Use the **EARTH/FLASH** switch on the bottomside to set the desired transfermode. The FLASH time is 100mS.

### **TELESERVICES:**

The buttons \* and # are function-buttons, needed for divers telecom-services (teleshopping, telebanking, etc) or to control divers telecom devices (PABX, answering machines, etc). Refer to the concerning manual.

### **RECEIVER VOLUME CONTROL:**

The receiver volume control is located on the base of your phone. This enables you to adjust the receiver volume from normal to high for a more comfortable listening level.

### **MEMORIES**

The TX-555 has an internal memory with the following specifications:

3 one-touch memories for frequently dialed numbers

10 two-touch memories for telephonenumber

Each telephonenumber can be as long as 16 digits maximum

### **PROGRAMMING:**

1. pick up the handset and put it aside
2. press the **STORE** button and release it
3. key in the telephone number on the keyboard (max 16 digits)
4. press **STORE** again

5. press one of the three memory buttons (M1, M2 or M3) or one of the keys (0-9) on the keyboard
6. repeat steps 2 to 5 for the other memory positions
7. replace the handset

### **DIALING FROM MEMORY:**

1. pick up the handset or press the **HANDSFREE** button and wait for the dialtone
2. press one of the three memory buttons (M1, M2 or M3) or press button **MEMO** followed by one of the keys (0-9) on the keyboard
3. the programmed number will automatically be dialed

### **Remarks:**

When your telephone is connected to a PABX system, it is advised to include a dialing-pause in the number.

Refer to the chapter "PAUSE".

It's not possible to erase a memory position, just reprogram it to erase the present number.

### **VOICE MAIL (MESSAGE WAITING)**

When you have activated your personal Voice Mail, after 5 rings the caller will be connected to your mailbox and has the possibility to leave a message.

The TX-555 has a LED lamp (☒) which starts to flash, indicating that someone might have left a message.

Please note that in case the caller does not leave a message or in case you have not activated the Voice Mail, after 5 rings this LED will flash anyway.

As soon as you lift the handset of this telephone, the LED will go OFF so it is recommendable to first dial the number of your Voice Mail to check whether someone has left a message for you.

If you have questions concerning the Voice Mail feature, please contact your telephone company.

## **MAINTENANCE**

Do not locate the telephone in direct sunlight or in a moist environment.

Never use chemical cleansers to clean the cabinet, the cabinet may only be cleaned with a moist cloth.

Don't place the TX-555 on furniture with cellulose based coating; the rubber feet will leave stains on the cellulose.

Under certain circumstances the sound of the TX-555 might be influenced by electromagnetic fields of electronic devices like TV, computer or radio transmitters close to the telephone. Relocate the telephone to gain better results in such cases.

**D**

## **ERKLÄRUNG BETREFFEND NETZWERK-VEREINBARKEIT**

Das Profoon TX-555 ist entworfen für Benutzung an die 'öffentliche geschaltete Fernsprechnetze (analog einfach) von Telefon und Kabelgesellschaften innerhalb der EU.

Pro Land und/oder pro Provider kann es sein, daß ein anderer Typ Anschlußkabel und Stecker benötigt wird.

Das Profoon TX-555 entspricht die notwendige bedingungen der Europäische Richtlinie 1999/5/EC.

## **ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT**

Deklaration der Conformität steht zur verfügung auf der website WWW.PROFOON.COM



## **INSTALLATION**

### **HÖRER:**

Verbinden Sie mit der beiliegenden Höreranschlußschnur Gerät und Hörer. Die Höreranschlußschnur wird in die Buchse eingerastet.

### **TELEFON:**

Rasten Sie den modularen Stecker auf der Hinterseite des Telefons ein (**TEL.LINE**). Stecken Sie den TAE-Stecker in die Telefonsteckdose.

### **WANDMONTAGE:**

Das TX-555 kann an einer Wand hängend betrieben werden.

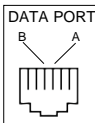
Bohren Sie übereinander in einem Abstand von 8.3cm zwei Löcher in die Wand. Befestigen Sie in den Bohrungen zwei Dübel und Schrauben. Die Köpfe der Schrauben lassen Sie ein paar Millimeter hervorstehen.

Befestigen Sie das Telefon, indem Sie die Aussparungen im Geräteboden über die Schraubenköpfe schieben und das Telefon nach unten zu ziehen.

### **DATA ANSCHLUSS:**

Am Hinterseite der TX-555 befindet sich ein Data-Anschluss (**DATA PORT**).

Verwenden Sie diese Anschluss für der Verbindung mit einem Fax, Anrufbeantworter, Rufnummernmelder oder Computer Modem. Anschluss mittels 6p2c Stecker (RJ11).



Anschluss  
DATA PORT  
TX-555


Achten Sie darauf dass Sie das TX-555 nicht verwenden können, solange das am Telefon angeschlossene Gerät verbunden ist mit das Telefonnetz. Dies um zu verhüten das der Data-Sendung gestört wird.

#### **TON/PULS:**

Das TX-555 ist für das Wählen von Rufnummer mit Töne (DTMF) oder mit Puls (Drehscheibe) geeignet. Mittels der **TONE/PULSE** Schalter am Hinterseite können Sie das erwünschte System einstellen.

### **GEBRAUCH**

#### **EINGEHENDE ANRUF:**

Die Klingellautstärke ist mittels die Schalter  **HI/LO/OFF** einstellbar. Heben Sie den Hörer ab und beginnen das Gespräch.

#### **ABGEHENDE ANRUF:**

Heben Sie den Hörer ab und geben Sie die gewünschte Rufnummer an der Tastatur ein.

#### **HANDSFREE:**

Mittels Drücken der **HANDSFREE**-Taste wird die Handsfree-Funktion aktiviert. Die Lautstärke ist mittels die Lautstärkeregler auf die rechte Seite des Telefons einstellbar.

#### **WAHLWIEDERHOLUNG:**

Die zuletzt gewählte Rufnummer wird automatisch gespeichert.

1. Heben Sie den Hörer ab und warten bis der Wählton ertönt.
2. Drücken Sie die **P/REDIAL** Taste; die zuletzt gewählte Rufnummer wird automatisch nochmal gewählt.

Die Speicherkapazität beträgt 32 Ziffern.

#### **PAUSE:**

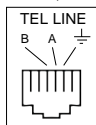
Wenn Sie das Telefon über eine Haus- oder Bürozentrale betreiben, ist es ratsam nach dem ersten 0 oder 9 eine Pause mit zu wählen. Drücken Sie einmahl die Taste **P/REDIAL** um eine Pause hinzuzufügen.

#### **WEITERLEITEN:**

Wenn Ihr Telefon an einer Haus- oder Bürozentrale angeschlossen ist, können Sie mittels die **R**-Taste Gespräche weiterleiten.

Abhängig von der jeweiligen Telefonanlage können Sie das tun mittels 'Erde' oder 'Flash'.

Ziehen Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihrer Haus- oder Bürozentrale zu Rate. Mittels der Earth/Flash-Schalter am Unterseite des Gerätes können Sie diese Funktion eingeben.



Anschluss  
**EARTH**  
TX-555



## **TELEDIENSTEN:**

Die Tasten \* und # sind Funktionstasten, die Sie bei der Nutzung von Telediensten (Teleshopping, Telebanking u.s.w.) und Informationsrufnummern benötigen.

Diese Tasten können auch bei der Betätigung verschiedener Funktionen von Haus- oder Bürozentralen sowie anderer Telekommunikationsgeräte nützlich sein.

## **LAUTSTÄRKEREGLER:**

Mittels **HIGH NORM** Schalter bestimmen Sie die Lautstärke des Hörers.

## **VOICE MAIL**

Wenn Sie Ihre Voice Mail eingeschaltet haben, wird der Anrufer nach 5 Klingelsignalen durchgeschaltet nach Ihre persönlichen Mail-Box, wo er eine Nachricht hinterlassen kann.

Auf das TX-555 wird dies angezeigt mittels das Blinken der Voice Mail-LED (✉).

Achten Sie darauf daß der Voice Mail-Meldung auch aktiviert wird falls der Anrufer keine nachricht hinterläßt oder wenn Sie das Voice Mail-Verfahren nicht eingeschaltet haben.

Sobald Sie aufheben wird das LED aufhören mit blinken, und der Voice Mail-Anzeige wird gestoppt. Es ist also ratsam, bevor Sie weiter telefonieren, erstmal das Voice Mail abzuhören.

Mit Fragen über Voice Mail können Sie sich wenden an Ihre Telefongesellschaft

## **SPEICHER**

Das TX-555 verfügt über einen integrierten Speicher mit folgenden Spezifikationen:

- Ein sofort zugänglicher Zielwahlspeicher für 3 oft gewählte Rufnummern.
- Ein Kurzwahlspeicher, der mittels Tastatur zugänglich ist.

Die Länge der Rufnummern darf maximal 16 Ziffern betragen.

## **PROGRAMMIEREN:**

1. Heben Sie den Hörer ab und legen ihn neben das Gerät.
2. Drücken Sie die **STORE**-Taste.
3. Geben Sie die Rufnummer mittels Tastatur ein.
4. Drücken Sie nochmal die **STORE**-Taste.
5. Drücken Sie eine der 3 Speichertasten (M-1, M-2, M-3) oder einer von der Wahl-tasten (0-9).

6. Wiederholen Sie Schritt 2-5 für die restlichen Rufnummern.
7. Legen Sie den Hörer auf.

### **DAS WÄHLEN GESPEICHERTER RUFNUMMERN:**

1. Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie der **HANDSFREE**-Taste und warten Sie bis der Wählton ertönt.
2. Drücken Sie die Speichertaste M1/M3, oder die **MEMO**-Taste und anschließend die gewünschte Speichertaste 0-9.
3. Die Rufnummer wird jetzt automatisch gewählt.

### **ANMERKUNG:**

Bei z.B. Auslandsgesprächen oder Gesprächen via Haus- oder Bürozentrale ist es ratsam, eine Pause zu speichern (siehe Kapitel PAUSE).

Est ist nicht möglich, eine gespeicherte Rufnummer zu löschen aber Sie können eine neue Rufnummer speichern, die alte Nummer fällt dann weg.

### **WARTUNG**

Setzen Sie das Telefon nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie nie chemische Reinigungsmittel.

Stellen Sie das TX-555 nicht auf mit Zellulose behandelte Oberflächen. Die Gummifüße könnten hierauf Spuren hinterlassen.

Die Klanqualität des TX-555 kann durch magnetische Felder, verursacht durch große elektrische Geräte, Radio- und Fernsender, die sich in der Nähe des Telefons befinden, negativ beeinflusst werden. Ein Standortwechsel des Telefons oder des Gerätes, daß die Störung verursacht, kann in so einem Fall eine Verbesserung bringen.

## **ECLARACIÓN DE COMPATIBILIDAD CON REDES**

Profoon TX-555 ha sido diseñado para ser usado conectado a redes de teléfono públicas (líneas analógicas sencillas) de compañías telefónicas y de cable dentro de EU.

Es posible que cada país y/o proveedor necesiten un modelo de clavija diferente para conectar el teléfono a la red.

Profoon TX-555 cumple con todos los requisitos y provisiones esenciales descritas en la directiva europea 1999/5/EC.

## **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

La declaración de conformidad está disponible en la



[www.profoon.com](http://www.profoon.com)

web [WWW.PROFOON.COM](http://WWW.PROFOON.COM)

## **INSTALACIÓN**

### **AURICULAR & CORDON DEL TELÉFONO:**

1. Conecte el auricular a la base
2. Conecte el cordon del teléfono a la base
3. Conecte en conector del teléfono a la toma del teléfono

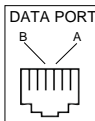
### **MONTAJE EN LA PARED:**

Los TX-555 se pueden colocar colgados en la pared. Taladrar dos agujeros en la pared a una distancia de 8.3cm y insertar dos tornillos; dejando que las dos cabezas sobresalgan unos milímetros de la pared. Colocar la unidad a la pared y fijar los cables del teléfono mediante grapas.

### **PUERTO PARA ACCESO DE DATOS:**

Este teléfono viene equipado con un segundo enchufe que le permite conectar un dispositivo de comunicación, tal y como un módem de computadora, máquina contestadora, identificador de llamadas o máquina de fax, a una línea telefónica. Para usar esta característica, conecte el cable telefónico (no incluido) del equipo de comunicación al segundo enchufe en el teléfono.

Nota: Puesto que el módem de computadora y la máquina de fax transmiten a través de la línea telefónica, usted no podrá usar su teléfono mientras estos equipos estén en uso en el segundo enchufe. Una vez que termine de usar el módem o la máquina de fax, el teléfono puede ser usado.




*Enchufe  
DATA PORT  
TX-555*

## MARCACIÓN POR TONOS/IMPULSOS:

El TX-555 es capaz de marcar números de teléfono por tonos (DTMF) o por impulsos. Utilice el conmutador **TONE/PULSE** en la parte trasera del teléfono para elegir el sistema de marcación deseado.

## INSTRUCCIONES PARA SU USO

### LLAMADA ENTRANTE:

Ajustar el volumen del timbre mediante el control  **HI/LO/OFF**. Levantar el microteléfono y empezar la conversación.

### LLAMADA SALIENTE:

Levantar el microteléfono. Esperar hasta oír el tono de línea y marcar el número de teléfono deseado. Colgar el microteléfono cuando la conversación haya terminado.

### TÉLEFONO CON BOCINA:

Oprima en la tecla bocina (**HANDS-FREE**) y espere el tono para marcar. Marque el número telefónico deseado.

Al serle contestada su llamada, usted escuchará a la persona mediante la bocina. Ajuste el volumen al nivel deseado.

Al terminar su conversación y para colgar el teléfono, oprima en la tecla bocina (**HANDSFREE**) nuevamente.

### RELLAMADA:

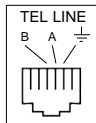
En caso de que la persona que usted lame esté ocupada o si usted quiere volver a marcar el último número marcado, este número se guarda en memoria:

1. Coger el microteléfono y esperar hasta oír el tono.
2. Apretar el botón **P/REDIAL** y el teléfono le marcará el último número marcado.

Este número puede tener un total de 32 dígitos.

### TRANSFERIR UNA LLAMADA:

Utilice la tecla "**R**" para transferir una llamada si esta conectado a una centralita. Según centralita utilizada se puede transferir llamadas utilizando "rellamada tierra" o "rellamada tiempo retardado". Consulte manual de su centralita o su proveedor de red.



*Enchufe  
EARTH  
TX-555*

Coloque el conmutador en la parte inferior "**EARTH/FLASH**" en la posición deseada. En modo "**FLASH**" la interrupción es de 100mS.

### **PAUSA:**

En caso de marcar a través un PABX (centralita), es recomendable introducir una pausa de marcación después del prefijo (0 ó 9).

Últice tecla **P/REDIAL** para introducir pausa.

### **TELESERVICIOS:**

Los botones “\*” y “#” son de función; necesarios en varios servicios de telefonía (tele-tienda, tele-banco, etc.) o para controlar otros dispositivos de telefonía (PABX, máquinas contestadoras, etc.). Para más información consulten el manual apropiado.

### **CONTROL DEL VOLUMEN DEL RECEPTOR:**

El control del volumen del receptor se encuentra en la base de su teléfono. Esto le permite ajustar el control del volumen del receptor de normal a alto para un nivel más agradable de sonido.

### **MEMORIAS**

Su teléfono TX-555 viene con 13 memorias (tres de prioridad, diez en el teclado) para poder programar aquellos números que usted marca con mayor frecuencia.

Al seguir los siguientes pasos, usted puede guardar hasta 16 dígitos en cada tecla de prioridad (M1, M2 o M3), o en cada una de las teclas numéricas del 0 al 9.

1. Levante el auricular (desenganchando el interruptor para colgar).
2. Oprima y suelte la tecla Guardar (**STORE**).
3. Marque el número telefónico que desee guardar en la memoria.
4. Oprima y suelte nuevamente la tecla Guardar (**STORE**).
5. Oprima la tecla de prioridad (M1, M2 o M3) o una de las teclas numéricas (del 0-9) donde desee guardar ese número telefónico.
6. Su número fue guardado en la memoria.
7. Para cambiar un número guardado, repita el mismo proceso. El nuevo número reemplazará al antiguo número guardado.

Se proporciona una Tarjeta Directorio de Memorias que se encuentra arriba de las teclas de funciones, para anotar el nombre de la persona/compañía correspondiente.

## **PARA EFECTUAR LLAMADAS USANDO NÚMEROS DE LA MEMORIA:**

### **Teclas de prioridad:**

Las teclas de prioridad son teclas para efectuar llamadas directas con sólo oprimir una sola tecla. Levante el auricular y oprima la tecla de prioridad correspondiente al número telefónico que desee marcar. Su llamada será marcada automáticamente.

### **Memorias en el teclado numérico:**

Para efectuar llamadas usando aquellos números telefónicos guardados en las teclas numéricas, levante el auricular y oprima en la tecla Memoria (**MEMO**). Luego oprima la tecla numérica (del 0-9) correspondiente al número telefónico que desee marcar. Su llamada será marcada automáticamente.

## **BUZON DE VOZ**

Si esta activado su buzón de voz el llamante será conectado a su buzón después de 5 tonos con la posibilidad de dejar un mensaje.

El TX-555 tiene un indicador ( ☒ ) para indicar si alguien ha dejado un mensaje. Hay que tener en cuenta que el indicador LED si activa tam-

bién en caso de que el llamante no deja ningún mensaje o en el caso de 5 tonos sin tener activado su buzón. El indicador LED se apaga en cuanto se descuelgue el TX-555. Se recomienda consultar primero se buzón de voz.

Para preguntas sobre su buzón de voz consulte su compañía de teléfonos.

## **MANTENIMIENTO**

- No colocar el teléfono bajo luz solar directa o en un ambiente húmedo.
- No usar limpiadores químicos para limpiar el aparato, éste sólo se puede limpiar con una tela húmeda.
- No poner el TX-555 sobre muebles que tengan un acabado con una base de celulosa; los topes de caucho del teléfono dejarán manchas en la celulosa.
- Bajo ciertas circunstancias el sonido de los TX-555 puede quedar afectado por campos electromagnéticos de dispositivos electrónicos tales como televisores, ordenadores o aparatos de radio que se hallen cerca del teléfono. En tales casos, colocar el teléfono en otro lugar para obtener mejores resultados.

## **GARANTIEBEWIJS / BON DE GARANTIE**

Naam / nom:

Bewaar hier uw kassa

Adres / adresse:

of aankoopbon

Postcode / code postal:

Plaats / domicile:

Attachez ici votre bon

Telefoon / Téléphone:

de caisse ou d'achat

Op de Profoon TX-555 heeft u een garantie van 12 MAANDEN na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze herstelling van defecten ontstaan door materiaal- en constructiefouten. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.

Vous avez une garantie de 12 mois après la date d'achat sur le Profoon TX-555.

Pendant cette période nous vous garantissons la réparation sans frais des défauts dus aux fautes de matériaux et de construction. Il vous faut consulter votre importateur à ce sujet.

### **HOE TE HANDELEN:**

Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst de gebruiksaanwijzing. Geeft deze hieromtrent geen uitsluitel, raadpleeg dan uw dealer met een duidelijke klachtomschrijving. Deze zal het apparaat tezamen met dit garantiebewijs en de gedateerde aankoopbon innemen en voor spoedige reparatie, resp. franco verzending naar de importeur zorgdragen.

### **COMMENT AGIR:**

Si vous constatez un défaut, il faut consulter d'abord le mode d'emploi. Si celui-ci ne vous donne pas d'explication, il faut consulter votre fournisseur en lui expliquant clairement le défaut. Celui-ci prendra l'appareil, la carte de garantie et le bon d'achat daté et prendra soin d'un réparation rapide, respectivement d'un envoi à l'importateur.

### **DE GARANTIE VERVALT:**

Bij ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. Aansluitnoeren en stekkers vallen niet onder de garantie.

### **LA GARANTIE ECHOIT:**

En cas d'une utilisation ignorante, d'un branchement fautif, d'une utilisation des pièces ou accessoires pas originaux et en cas des défauts dus à un incendie, à une inondation, à un coup de foudre et à des cataclysmes. En cas de modifications incompetentes et/ou de réparations par tiers. En cas d'un transport de l'appareil sans emballage propre. En cas où l'appareil n'a pas été accompagné de cette carte de garantie et du bon d'achat. Les fils de branchement et les fiches ne sont pas compris à la garantie. Toute autre responsabilité notamment pour des dégâts éventuels de suite a été excluse.

Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

